

Distr.: General
23 April 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ٤٤ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلام
وطيد ودائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلام
وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالة مؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ موجهة من الأمين العام إلى رئيس
الجمعية العامة

يشرفني أن أشير إلى بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا التي شكّلت للتحقق من
الامتثال للالتزامات الواردة في اتفاقات السلام لعام ١٩٩٦ التي وقعتها حكومة غواتيمالا
والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي.

والغرض من هذه الرسالة هو إبلاغكم بأني قد قررت تعيين السيد توم كونيغز
(انظر المرفق) ممثلاً خاصاً لي في غواتيمالا ورئيساً لبعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا،
وذلك اعتباراً من ١ آب/أغسطس ٢٠٠٢. وسوف يخلف السيد كونيغز السيد غريد ميريم
الذي كان يرأس البعثة منذ آب/أغسطس ٢٠٠٠.

وأكون ممتناً لو اطلعتكم أعضاء الجمعية العامة على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) كوفي ع. عنان

المرفق

توم كونيغز: سيرة شخصية

تاريخ الميلاد: ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٤٤

الجنسية: ألمانيا

متزوج ولديه ثلاثة أطفال (وأعمارهم ٢٣ و ٢٠ و ١٣ سنة).

- ١٩٩٩ حتى الآن نائب الممثل الخاص للأمين العام، بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، والمسؤول عن الإدارة المدنية، بما في ذلك الشرطة والهياكل المشتركة للإدارة المؤقتة، أي إدارات الزراعة والأمن المدني، والثقافة، والتعليم، والعلوم، وحماية البيئة والصحة والرعاية الاجتماعية، والعدل، والعمل والتوظيف، والإدارة المحلية، وشؤون غير المقيمين، والبريد والاتصالات السلكية واللاسلكية، والخدمات العامة، والرياضة، والنقل والهياكل الأساسية، والشباب.
- ١٩٨٩-١٩٩٩ مفوض منتخب وعضو مجلس إدارة في الإدارة المحلية لفرانكفورت، ألمانيا.
- نيسان/أبريل ١٩٩٧ مسؤول عن البيئة والخدمات العامة إلى آب/أغسطس (إدارة النفايات/المحاري، والمساحات الخضراء والحدايق، والغابات، وأفرقة المطافئ، والأمن المدني).
- نيسان/أبريل ١٩٩٤ نائب عمدة فرانكفورت. إلى آذار/مارس ١٩٩٧
- نيسان/أبريل ١٩٩٣ عُين أمين الخزانة المسؤول عن الشؤون المالية المحلية، والإيرادات والضرائب، والممتلكات والعقارات المحلية، والتسجيل المدني، والوثائق، والانتخابات.
- حزيران/يونيه ١٩٨٩ تولى مسؤولية حماية البيئة والخدمات إلى آذار/مارس ١٩٩٣ العامة.
- ١٩٩٠-١٩٩٩ رئيس المجلس الدولي للتحالف المعني بالمناخ (وهو منظمة غير حكومية دولية مؤلفة من ٨٠٠ من المدن الأوروبية الأعضاء تهدف

إلى ربط الجهود المحلية المبذولة في أوروبا بجهود الشعوب الأصلية في منطقة الأمازون ومناطق الغابات المطيرة الأخرى من أجل الحد من التلوث الجوي ووقف إزالة الغابات والحيلولة دون تدهور المناخ في العالم بصفة عامة).

رئيس مديرية التخطيط وتكنولوجيا المعلومات في وزارة البيئة
بولاية هيسي/فايسبادن، ألمانيا. ١٩٨٩-١٩٨٧

كبير الموظفين ورئيس الإدارة المركزية ورئيس مكتب الوزير بوزارة
البيئة في ولاية هيسي/فايسبادن، ألمانيا. ١٩٨٧-١٩٨٥

عضو منتخب في الجمعية المحلية لفرانكفورت. ١٩٨٦-١٩٨٥

المساعد العلمي للفريق البرلماني التابع لحزب الخضر في برلمان ولاية
هيسي، والمسؤول عن الشؤون المالية والبيئة، فايسبادن، ألمانيا. ١٩٨٥-١٩٨٣

مترجم لأدب أمريكا اللاتينية (من الإسبانية إلى الألمانية). ١٩٨٣-١٩٨٠

ناشر، ومدير مكتبة، وعامل لحام، وعامل إلكترونيات فني، وسائق
سيارة أجرة في فرانكفورت. ١٩٨٠-١٩٧٢

مساعد معلم للعلوم السياسية والاقتصاد، الجامعة الحرة، برلين،
ألمانيا. ١٩٧٢-١٩٦٩

دراسات في الاقتصاد والعلوم السياسية، درجة الماجستير. ١٩٦٩-١٩٦٦

اللغات:
الألمانية (اللغة الأم)، الإسبانية (ملم بها إلماما تاما) والإنكليزية (ملم
بها إلماما تاما)، والفرنسية (لغة عمل)، واليونانية واللاتينية (المستوى
المدرسي).